

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/39/856  
S/16889  
10 January 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункт 25 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:  
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И  
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ  
ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного  
представительства Панамы при Организации Объединенных  
Наций от 10 января 1985 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству текст заявления (см. приложение), опубликованного после завершения совещания министров иностранных дел Контадорской группы, состоявшегося в городе Панама 8 и 9 января 1985 года.

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня тридцать девятой сессии и по пунктам, озаглавленным "Мирное разрешение споров между государствами", "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами", "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности" и "Развитие и международное экономическое развитие", а также в качестве документа Совета Безопасности.

Леонардо КАМ  
Посол

Заместитель Постоянного представителя  
Временный поверенный в делах Представительства

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министров иностранных дел Контадорской группы

Совещание, состоявшееся 8 и 9 января 1985 года

С начала 1983 года положение в Центральной Америке угрожало перерасти в общий вооруженный конфликт.

В этих условиях правительства Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы приняли решение объединить свои усилия в целях содействия нахождению мирного решения центральноамериканских конфликтов на основе примирения и признания законных интересов всех затронутых государств, а также в целях обеспечения полного соблюдения принципов невмешательства и самоопределения народов Центральной Америки.

С этого времени правительства Контадорской группы подчеркивали социально-экономические причины кризиса в Центральной Америке и выражали глубокую озабоченность иностранным военным вмешательством в этом районе и опасностью превращения этого конфликта в один из элементов конфронтации между Востоком и Западом.

Благодаря начатому Контадорской группой процессу были достигнуты, в частности, следующие цели, представляющие в то же время ее наиболее важные достижения:

1. был создан региональный политический механизм, предусматривающий ведение диалога и переговоров между правительствами Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора;
2. были выявлены проблемы, затрагивающие центральноамериканские страны, и подготовлена повестка дня, включающая основные спорные вопросы;
3. оказывалось содействие выполнению конкретных обязательств правительств центральноамериканских государств, взятых в "Документе о целях" и в нормах, касающихся выполнения подобных обязательств;
4. координировались широкие усилия по проведению консультаций и переговоров между указанными правительствами, которые завершились разработкой "Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке", - правового документа, который будет способствовать мирному сосуществованию и справедливому и стабильному развитию, на которое имеют право народы региона;

/...

5. на международном уровне было привлечено внимание к кризису в Центральной Америке, и международное сообщество стало оказывать поддержку его мирному разрешению и Контадорской группе в качестве компетентного органа для достижения этой цели.

Эти достижения и другие вклады в политической области способствовали предотвращению возникновения в регионе вооруженного конфликта, который имел бы серьезные последствия для Центральной Америки, Латинской Америки и международного мира и безопасности в целом.

Несмотря на то, что по-прежнему существует ряд факторов, создающих серьезную угрозу стабильности в регионе, необходимо признать некоторые недавние достижения в поисках разрядки. В 1984 году следует отметить учреждение Комиссии по наблюдению и предотвращению инцидентов в пограничной зоне в Коста-Рике и Никарагуа, начало двустороннего диалога между правительствами Соединенных Штатов и Никарагуа, создание Комитета содействия экономическому и социальному развитию Центральной Америки (КАДЕСКА) и, наконец, состоявшееся в Сан-Хосе совещание министров иностранных дел Европейского экономического сообщества, Испании и Португалии и министров иностранных дел центральноамериканских государств и государств - членов Контадорской группы.

Кроме того, следует признать позитивные перемены в государственной и демократической системе, имевшие место в различных странах региона, где были проведены выборы. Развитие диалога в Сальвадоре между правительством и Революционно-демократическим фронтом и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, открывая возможности положить конец внутреннему конфликту, способствует региональной разрядке.

С другой стороны, следует отметить решения Международного суда, резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной ассамблеи Организации американских государств, в которых была вновь подтверждена необходимость обеспечения международного правового режима. В двух последних случаях международное сообщество выразило всеобщую и безоговорочную поддержку Контадорской группы и призвало центральноамериканские государства как можно скорее подписать Контадорский акт в качестве инструмента мирного разрешения разногласий.

В нынешних условиях недопустимо, чтобы политическая неговорчивость и применение силы становились на пути диалога и переговоров. Поэтому они с глубоким беспокойством обращают внимание на демонстрации устрашения и дестабилизирующие действия, которые нарушают в настоящее время сосуществование в Центральной Америке, подрывают суверенитет государств этого района и затрудняют процесс мирного урегулирования, одними из важных элементов которого являются подписание Контадорского акта и выполнение установленных в нем обязательств.

/...

Ради осуществления этой цели мы призываем правительства стран Центральной Америки продемонстрировать ясную политическую волю путем эффективного осуществления обязательств, которые содержатся в Документе целей, подписанном ими 9 сентября 1983 года. Необходимо безотлагательно отказаться от любых действий, которые препятствовали бы усилиям, направленным на достижение мира, установление безопасности и стабильности в регионе, а также расширение всевозможных консультаций и контактов, которые содействовали бы процессу переговоров и предотвращали любой инцидент, способный осложнить этот процесс.

Контадорская группа призывает правительства Соединенных Штатов и Никарагуа активизировать происходящий в настоящее время в Мансанильо диалог в целях достижения соглашений, которые способствовали бы нормализации их отношений и разрядке в регионе. Она признает также важность углубления диалога, начатого между правительством Сальвадора и ФНОФМ-РДФ ради прекращения раздирающего эту страну конфликта и достижения национального примирения.

Некоторые правительства центральноамериканских стран высказали свои замечания к проекту "Контадорского акта мира и сотрудничества". Контадорская группа учла те из них, которые способствуют уточнению этого документа и предложит формулы для согласования несовпадающих позиций, которые еще предстоит урегулировать.

Контадорская группа вновь заявляет о своей решимости продолжать усилия по содействию заключению между правительствами стран Центральной Америки окончательного соглашения, которое заложило бы основы для порядка сосуществования в регионе, зиждящегося на взаимном уважении, и способствовало неуклонному социально-экономическому развитию и укреплению демократических и плюралистических институтов.

Контадорская группа с удовлетворением отмечает, что цели, намеченные 7 сентября прошлого года в связи с представлением проекта Контадорского акта, полностью выполнены и что поскольку процесс обсуждения практических вопросов и представления на согласованных условиях замечаний к Акту завершен и закончены интенсивные двусторонние консультации, начинается этап политических переговоров.

Поэтому Контадорская группа предлагает правительствам центральноамериканских стран провести 14 и 15 февраля с. г. совещание полномочных представителей для достижения договоренности о механизмах проверки и контроля и других вопросах, которые необходимо решить для подписания Контадорского акта. Такое совещание позволило бы подготовить необходимые элементы для проведения конференции в целях подписания Акта мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Министры иностранных дел стран Контадорской группы незамедлительно доведут текст настоящего заявления до сведения своих центральноамериканских коллег. Пользуясь случаем, они выражают свое удовлетворение представившейся возможностью встретиться с президентом Панама Николасом Ардито Барлеттой, который вновь заявил о решительной поддержке своего правительства мирных инициатив Контадорской группы.

Панама, 9 января 1985 года.

-----